

Job 16

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Then Job answered and said,

וַיֹּאמֶר: אִי וּב וַיֵּעַן
answered **Then Job** **and said**
H6030 H347 H559

2 I have heard many such things: miserable comforters are ye all.

כָּלִיכֶם: עֲמָ ל מְנַחֵם י רַב וְת כִּי לָה שָׁמַ עֲתִי
I have heard **many such things** **comforters** **miserable**
H8085 H428 H7227 H5162 H5999 H3605

3 Shall vain words have an end? or what emboldeneth thee that thou answerest?

כִּי יִמְרִיצֶךָ מַה אֵל רֵוַם לְדַבְרִי הֲקֵץ
have an end **words** **Shall vain** **or what emboldeneth**
H7093 H1697 H7307 H176 H4100 H4834 H3588

תַּעֲנֶה:
thee that thou answerest
H6030

4 I also could speak as ye do: if your soul were in my soul's stead, I could heap up words against you, and shake mine head at you.

נִפְשִׁי יִשׁ לֹא אִדְּבָה כָּכָם אֲנֹכִי גַם
H1571 H595 H0 I also could speak as ye do if were in my soul's
H1696 H3863 H3426 H5315

בְּמִלִּים עָלֶיךָ אֶחָבִי יָהּ נִפְשִׁי תַחַת
H8478 in my soul's stead I could heap up words
H5315 H2266 H5921 H4405

רֹאשִׁי: בְּמִי עָלֶיךָ וְאֲנִי יָעָה
against you and shake at mine head
H5128 H5921 H1119 H7218

5 But I would strengthen you with my mouth, and the moving of my lips should assuage your grief.

יִחְשָׁךְ: שִׁפְתִּי וְנִיד כִּי בְמוֹ אֶאֱמָצֶךָ
But I would strengthen you with my mouth and the moving of my lips should assuage
H553 H1119 H6310 H5205 H8193 H2820

6 Though I speak, my grief is not asswaged: and though I forbear, what am I eased?

מֶה | אֶחָדָלָה כִּיבִי יִחְשָׁךְ לֹא אֶדְבָּרָה אִם
H518 H1696 H3808 is not asswaged my grief and though I forbear
H2820 H3511 H2308 H4100

יִהְיֶה: מִנִּי
what am I eased
H4480 H1980

7 But now he hath made me weary: thou hast made desolate all my company.

כָּל הַשֵּׁמ וְתִּהְיֶה נִי עַתָּה אֲךָ
But now he hath made me weary thou hast made desolate
H389 H6258 H3811 H8074 H3605

עֲדָתִי:
all my company
H5712

8 And thou hast filled me with wrinkles, which is a witness against me: and my leanness rising up in me beareth witness to my face.

וְתִקְמִטֵּנִי לְעֵד הִזְהָה וַיָּקָם בִּי י
And thou hast filled me with wrinkles which is a witness H1961 rising up H0
H7059 H5707 H6965

כַּחֲשִׁי בְּפָנַי יַעֲנֶה:
against me and my leanness to my face in me beareth witness
H3585 H6440 H6030

9 He teareth me in his wrath, who hateth me: he gnasheth upon me with his teeth; mine enemy sharpeneth his eyes upon me.

אִפּוּ וַיִּטֹּשׁ נִי טֹבֵר חִבֵּה עָלַי
me in his wrath He teareth who hateth me he gnasheth H5921
H639 H2963 H7852 H2786

בִּשְׁנֵי יוֹ צָרִי וַיִּלְטֵהוּ עֵינָיו לִי:
upon me with his teeth mine enemy sharpeneth his eyes H0
H8127 H6862 H3913 H5869

10 They have gaped upon me with their mouth; they have smitten me upon the cheek reproachfully; they have gathered themselves together against me.

פָּעַר עַל יוֹ בְּפִיהֶם בְּחִרְפָּה הִכּוּ
They have gaped H5921 upon me with their mouth reproachfully they have smitten
H6473 H6310 H2781 H5221

לְחִי וַחֲדָה עָלַי יִתְמַלְּאוּ:
me upon the cheek themselves together H5921 they have gathered
H3895 H3162 H4390

11 God hath delivered me to the ungodly, and turned me over into the hands of the wicked.

הַשֵּׁעַ יָמַי יָדַי וְעַל עֲוֹן יָלַדְתָּ לִּי אֱלֹהִים לְיַסְגִּירָתִי
 hath delivered God me to the ungodly H5921 into the hands of the wicked
 H5462 H410 H413 H5760 H3027 H7563

וַיִּהְיֶה נִסְגָּרָתִי
 and turned me over
 H3399

12 I was at ease, but he hath broken me asunder: he hath also taken me by my neck, and shaken me to pieces, and set me up for his mark.

בְּעֶרְפִּי וְאָחַז וַיִּפְרֹקֵנִי הֵי יָתִין שְׁלִי
 I was at ease but he hath broken me asunder he hath also taken me by my neck
 H7961 H1961 H6565 H270 H6203

לְמַטָּה: לִּי וַיִּקִּימֵנִי וַיַּפְצֹץֵנִי
 and shaken me to pieces and set me up for his mark
 H6327 H6965 H0 H4307

13 His archers compass me round about, he cleaveth my reins asunder, and doth not spare; he poureth out my gall upon the ground.

וְלֹא אֶכְלִי לִיּוֹתַי וַיִּפְּלֵהוּ רַבּוֹתַי עָלַי וַיִּסְבּוּ
 compass me round about His archers asunder my reins
 H5921 H7228 H6398 H3629 H3808

מִרְבִּיתִּי: לֵאמֹנִי וַיִּשְׁפֹּךְ יֶחֱמִי וְלֹא
 and doth not spare he poureth out upon the ground my gall
 H2550 H8210 H776 H4845

14 He breaketh me with breach upon breach, he runneth upon me like a giant.

עַל־י יִרֶץ פֶּרֶץ פֶּרֶץ פָּנַי עַל פֶּרֶץ יִפְרֹץ נִי
He breaketh breach upon breach he runneth
H6555 H6556 H5921 H6440 H6556 H7323 H5921

כְּגִבּוֹר:

upon me like a giant
H1368

15 I have sewed sackcloth upon my skin, and defiled my horn in the dust.

קִרְנִי: בָּעָפָר רַעַל לִתִּי גִלְדִּי עַל־י תָּפַרְתִּי שֵׁ ק
sackcloth I have sewed upon my skin and defiled in the dust my horn
H8242 H8609 H5921 H1539 H5953 H6083 H7161

16 My face is foul with weeping, and on my eyelids is the shadow of death;

עִפְעִפִּי וְעַל־בְּכִי מִנִּי הִמְרָה פָּנַי
My face is foul with weeping and on my eyelids
H6440 H2560 H4480 H1065 H5921 H6079

צֶלֶמָוֶת:

is the shadow of death
H6757

17 Not for any injustice in mine hands: also my prayer is pure.

זָכָה: וְתַפִּלַּתִּי בְכַפִּי חֲמָס לֹא עַל
Not for any injustice in mine hands also my prayer is pure
H5921 H3808 H2555 H3709 H8605 H2134

18 O earth, cover not thou my blood, and let my cry have no place.

מִן־קוֹם יְהִי וְאֵל דָּמִי תִכְסֵּי אֶל־אָרֶץ
O earth cover not thou my blood and let my cry
H776 H408 H3680 H1818 H408 H1961 H4725

לְזַעֲקָתִי:

and let my cry
H2201

19 Also now, behold, my witness is in heaven, and my record is on high.

יְשֻׁבִּד יַעֲד יְהוָה
H1571 H6258 H2009 **is in heaven** **Also now behold my witness** **and my record**
H8064 H5707 H7717

בְּמַרְמִיּוֹם:
is on high
H4791

20 My friends scorn me: but mine eye poureth out tears unto God.

עֵינַי: דִּלְפָּה אֶל לֹהֶ אֶל רֵעִי מְלִיצִי
H3887 **My friends** H413 **tears unto God** **poureth out** **me but mine eye**
H7453 H433 H1811 H5869

21 O that one might plead for a man with God, as a man pleadeth for his neighbour!

אֶדְמָא וְכֵן אֶל לֹהֶ עִם לְגַם בֶּרְיִי וְיִזְכֶּה
H3198 **O that one might plead** **for a man** H5973 **with God** **pleadeth for his neighbour** **as a man**
H1397 H433 H1121 H120

לְרַעְהוּ:
H7453

22 When a few years are come, then I shall go the way whence I shall not return.

אֲשׁוּב לֹא וְאֵל בַּח יֵאָתָּ יוֹ מִסָּפָר שָׁנֹת כִּי
H3588 **years** **When a few** **are come** **the way** H3808 **whence I shall not return**
H8141 H4557 H857 H734 H7725

אֶהְלֹךְ:
then I shall go
H1980